|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Reunión sobre la elaboración de un formulario electrónico de solicitud  Décima reunión Ginebra, 27 de octubre de 2017 | UPOV/EAF/10/3  Original: Inglés  Fecha: 19 de abril de 2018 |

INFORME

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

# BIENVENIDA Y DISCURSO DE APERTURA

La décima reunión sobre la elaboración de un prototipo de formulario electrónico (reunión EAF/10) fue inaugurada y presidida por el Sr. Peter Button, secretario general adjunto de la UPOV, quien dio la bienvenida a los participantes que se encontraban en Ginebra y a los participantes por teleconferencia.

La lista de participantes figura en el Anexo I del presente informe.

# APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA

En la reunión se aprobó el proyecto de orden del día propuesto en el documento UPOV/EAF/10/1 Rev.

# NOVEDADES RELATIVAS AL FORMULARIO ELECTRÓNICO DE SOLICITUD

En la reunión se examinó el documento UPOV/EAF/10/2 “Novedades relativas al formulario electrónico de solicitud” y la Oficina de la Unión presentó una ponencia sobre las últimas novedades relativas a dicho formulario electrónico, de la cual figura una copia en el Anexo II del presente documento.

## Nombre

Los participantes tomaron nota de que, en su quincuagésima primera sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 26 de octubre de 2017, el Consejo había aprobado, para el EAF, el nuevo nombre “UPOV PRISMA” (sigla en inglés de Sistema de información de encaminamiento para datos de variedades vegetales con formularios plurilingües) y el logo que se muestra a continuación:



## Versiones del EAF

Los participantes tomaron nota de que la versión actual del EAF es la versión 1.1. En la reunión se comunicó que está previsto que la próxima versión (versión 2.0) de UPOV PRISMA (EAF) se ponga en funcionamiento a principios de 2018.

### Versión 1.1

#### 

#### Miembros de la UPOV participantes

Los participantes tomaron nota de que en la versión 1.1 del EAF participan las siguientes oficinas de protección de las obtenciones vegetales, con los cultivos que se indican:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Autoridad | Soja | Lechuga | Variedades frutales de manzano | Rosal | Papa/patata | Total |
| Argentina | 🗸 | - | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 4 |
| Australia | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Chile | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| China | - | 🗸 | - | 🗸 | - | 2 |
| Colombia | - | - | - | 🗸 | - | 1 |
| Estados Unidos de América | 🗸 | 🗸 | - | - | 🗸 | 3 |
| Francia | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Kenya | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Nueva Zelandia | - | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 4 |
| Noruega | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Países Bajos | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| República de Moldova | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Suiza | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Túnez | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Turquía | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 🗸 | 5 |
| Uruguay | 🗸 | - | 🗸 | - | 🗸 | 3 |
| 16 | 13 | 13 | 13 | 14 | 14 |  |

#### Idiomas

Los participantes tomaron nota de que todas las páginas web y todos los elementos (las preguntas) de todos los formularios de solicitud y cuestionarios técnicos de todas las oficinas de protección de las obtenciones vegetales participantes se presentan en alemán, chino, español, francés e inglés (“idiomas de navegación”).

Los participantes tomaron nota de que la versión 1.1 del EAF genera formularios de solicitud y cuestionarios técnicos en los idiomas especificados por las oficinas de protección de las obtenciones vegetales participantes (“idiomas de los formularios de salida”). En la versión 1.1, los idiomas de los formularios de salida son el alemán, el chino, el español, el francés, el inglés, el noruego, el rumano y el turco.

Los participantes tomaron nota de que la información ha de introducirse en un idioma admitido por la oficina de protección de las obtenciones vegetales en cuestión, si bien las respuestas que se seleccionen en las listas desplegables (por ejemplo, los caracteres y los niveles de expresión) se traducen automáticamente en el caso de los idiomas de navegación.

#### Hoja de estilo del formulario de solicitud

11. Los participantes tomaron nota de que las oficinas de protección de las obtenciones vegetales que lo soliciten podrán recibir el formulario de solicitud en un formato adaptado (por ejemplo, con el logo de la oficina en cuestión), siempre que faciliten la información pertinente conforme al formato especificado.

### Versión 2.0

#### Miembros de la UPOV participantes

Los participantes tomaron nota de que los siguientes miembros de la Unión han expresado su intención de participar en la versión 2.0 de UPOV PRISMA (EAF) (circular E‑17/132):

| Autoridad | | Participa actualmente en la versión 1.0 o 1.1 | Tiene intención de participar en la versión 2.0 | Cultivos que prevé admitir en la versión 2.0 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Argentina | AR | 🗸 | 🗸 | Variedades frutales de manzano, papa/patata, rosal, soja y trigo, cebada, maíz, vid |
| Australia | AU | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | BO |  | 🗸 | Arroz, trigo |
| Canadá | CA |  | 🗸 | Todos los géneros y especies salvo algas, bacterias y hongos |
| Chile | CL | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| China | CN | 🗸 | 🗸 | Lechuga, rosal |
| Colombia | CO | 🗸 | 🗸 | Rosal, clavel, *Alstroemeria*, crisantemo, gipsófila |
| Estados Unidos de América | US | 🗸 | 🗸 | Lechuga, papa/patata, soja y trigo |
| Francia | FR | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Georgia | GE |  | 🗸 | Maíz, trigo, haboncillo, alubia, manzano (variedades frutales), peral, cebada, avena, papa/patata, cerezo (cerezo dulce), frambueso, tomate, durazno/melocotonero, avellano, zarzamora, soja, girasol, nogal, arándano, garbanzo, lenteja |
| Japón | JP |  | 🗸 | por confirmar |
| Kenya | KE | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| México | MX |  | 🗸 | 87 cultivos seleccionados |
| Nueva Zelandia | NZ | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Noruega | NO | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Países Bajos | NL | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Paraguay | PY |  | 🗸 | Soja |
| República de Moldova | MD | 🗸 | 🗸 | Maíz, trigo, guisante/arveja, cebada, ciruelo europeo, tomate, vid, pimiento, ají, chile, girasol, nogal, variedades frutales de manzano, lechuga, papa/patata, rosal, soja |
| Suiza | CH | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Túnez | TN | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Turquía | TR | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Unión Europea | QZ |  | 🗸 | Variedades frutales de manzano, lechuga, papa/patata, rosal, soja |
| Uruguay | UY | 🗸 | 🗸 | Todos los géneros y especies |
| Total |  | 16 | 23 |  |

## Cultivos o especies

Los participantes tomaron nota de que existen tres métodos posibles para que los miembros de la Unión participantes incorporen nuevos cultivos o especies:

### Método 1: Cuestionario técnico de la UPOV

El cuestionario técnico de UPOV PRISMA sería idéntico al cuestionario técnico de las directrices de examen de la UPOV aprobadas. En el caso de los cultivos o especies para los que no existan directrices de examen de la UPOV aprobadas, el cuestionario técnico de UPOV PRISMA se basaría en la estructura del cuestionario técnico que figura en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”.

### Método 2: Caracteres adaptados

El cuestionario técnico de UPOV PRISMA sería igual para todos los cultivos (inespecífico para cada cultivo), salvo en relación con los “caracteres de la variedad” (sección 5 del cuestionario técnico de la UPOV o equivalente) y las “variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades” (sección 6 del cuestionario técnico de la UPOV o equivalente). Los caracteres del cuestionario técnico de UPOV PRISMA serían:

1. los caracteres de las directrices de examen de la UPOV
2. los caracteres específicos de cada autoridad
3. texto libre

### Método 3: Cuestionario técnico adaptado

El cuestionario técnico de UPOV PRISMA incluiría secciones específicas para cada cultivo, además de las señaladas en el método 2.

Los participantes tomaron nota de que, en función del método, el número de cultivos y especies que abarque cada autoridad en las futuras versiones de UPOV PRISMA será distinto. En el caso del método 1, se podrá abarcar todos los cultivos con facilidad. En el caso de los métodos 2 y 3, se necesitará un tiempo considerablemente superior y los nuevos cultivos se añadirán conforme a los recursos disponibles y al grado de adaptación que se exija.

## Funciones

### Método de obtención

Los participantes tomaron nota de que, en la versión 2.0 de UPOV PRISMA, la sección del método de obtención se presentará como una lista de opciones definidas previamente. Podría considerarse la posibilidad de incluir otras opciones en una versión posterior.

### Novedad

Los participantes tomaron nota de que, por lo que atañe a los requisitos de novedad, cada autoridad participante deberá indicar, si procede, cuáles de los cultivos admitidos considera vides o árboles en lo que respecta a la novedad. Los participantes tomaron nota de que, por defecto, en el sistema se emplea un período de cuatro años.

### Clases de plantas

Los participantes tomaron nota de que, en lo que concierne a la definición de lo que se considera una “planta” (por ejemplo, en relación con los hongos, las algas y las bacterias), UPOV PRISMA reflejará la información que figura en la base de datos GENIE, con arreglo a la información que el miembro de la UPOV en cuestión haya facilitado en el documento C/51/6.

## Financiación

Los participantes tomaron nota de que, en la nonagésima cuarta sesión del Comité Consultivo, celebrada en Ginebra el 25 de octubre de 2017, se formuló una propuesta de financiación del EAF que fue posteriormente aprobada por el Consejo en su quincuagésima primera sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 26 de octubre de 2017 (véase el documento C/51/22 “Informe”). En particular, tomaron nota de que el Consejo de la UPOV había convenido en que el EAF puede ofrecerse gratuitamente durante un período introductorio.

## Comunicación

En lo que respecta a la comunicación, los participantes tomaron nota de que:

1. cuando se puso en funcionamiento el EAF, el 9 de enero de 2017, se creó una página web propia (disponible en <http://www.upov.int/upovprisma/es/>) en la que consta toda la información necesaria para acceder a dicho formulario y utilizarlo;
2. cuando se puso en funcionamiento el EAF, la Oficina de la Unión informó sobre la disponibilidad del sistema a las organizaciones de obtentores y las oficinas de protección de las obtenciones vegetales (véanse las circulares E‑17/007, E‑17/008 y E‑17/009) y las invitó a que informaran a todos los sectores interesados pertinentes;
3. se ha elaborado el siguiente material de comunicación, que se ha enviado a los miembros de la UPOV y las organizaciones de obtentores que lo solicitaron (aún se dispone de ejemplares para facilitarlos previa petición):
   * carteles y expositores enrollables en chino, español e inglés,
   * folletos en chino, español, francés e inglés,
   * una serie de guías (en inglés), que también se ha publicado en el sitio web de la UPOV, con subtítulos en árabe, chino, coreano, español, francés y japonés;
4. se han organizado cinco reuniones (entre ellas, sesiones y seminarios por Internet), previa petición, para solicitantes individuales o grupos de solicitantes;
5. se han presentado ponencias en las siguientes reuniones: el congreso de la ISF, el foro EAPVP, el congreso de la ESA, la reunión anual de la AOHE y el congreso de la SAA;
6. se ha creado una página en LinkedIn (<https://www.linkedin.com/showcase/24973258/>);
7. la Oficina de la Unión ha invitado a las oficinas de protección de las obtenciones vegetales a difundir la información sobre la disponibilidad del EAF a los posibles usuarios (p. ej., obtentores, representantes, agentes, etc.) y a añadir en sus propios sitios web un enlace que remita al EAF (véase la circular E‑17/138);
8. se han organizado sesiones informativas en español, francés e inglés al margen de las sesiones de la UPOV que se celebraron en Ginebra en octubre de 2017 (véase la circular E‑17/139).

En cuanto al plan de comunicación para 2018, los participantes convinieron en que deben incorporarse los siguientes elementos:

* comunicación dirigida a posibles usuarios del EAF de la UPOV (p. ej., agentes, representantes, empresas dedicadas al fitomejoramiento y asociaciones de obtentores);
* sesiones de formación (*in situ* y por Internet);
* participación en actividades internacionales de obtentores (p. ej., ISF, AOHE, CIOPORA, ASTA, …);
* material de comunicación actualizado (carteles, folletos y guías) con el nuevo nombre y el logo y los nuevos cultivos y países que abarca;
* artículos de prensa;
* actualización del sitio web de la herramienta de la UPOV para solicitar derechos de obtentor (EAF) con nuevos testimonios de obtentores y oficinas de protección de las obtenciones vegetales;
* inclusión de la información en programas de capacitación existentes de la UPOV y de miembros de la UPOV.

# FECHA DE la próxima REUNIÓN

Se decidió que la próxima reunión (reunión EAF/11) se celebre el 28 de marzo de 2018 por la mañana en Ginebra.

*El presente informe fue aprobado por correspondencia.*

[Siguen los Anexos]

UPOV/EAF/10/3

ANNEXE I / ANNEX I / ANEXO I

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES  
  
(dans l’ordre alphabétique des noms français des membres /   
in the alphabetical order of the French names of the Members /   
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Forestry & Fisheries, Pretoria   
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINA

Raimundo LAVIGNOLLE (Sr.), Presidente del Directorio, Instituto Nacional de Semillas (INASE),   
Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires   
(e-mail: rlavignolle@inase.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Abogada, Unidad Presidencia, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ministerio de Economía, Buenos Aires   
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden   
(e-mail: nik.hulse@ipaustralia.gov.au)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /   
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Sergio Rider ANDRADE CÁCERES (Sr.), Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz   
(e-mail: rideran@yahoo.es)

Freddy CABALLERO LEDEZMA (Sr.), Responsable de la Unidad de Fiscalización y Registro de Semillas, Registros y protección de Variedades Vegetales, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz   
(e-mail: calefred@yahoo.es)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO (Sr.), Fiscal Federal Agropecuário, Coordinador do SNPC, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Brasilia , D.F.   
(e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa   
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Jennifer ROACH (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: Jennifer.Roach@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sub Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile   
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Natalia SOTOMAYOR CABRERA (Sra.), Abogado, Departamento de Asesoría Jurídica, Oficina de Estudios y Politicas Agrarias (ODEPA), Santiago de Chile   
(e-mail: nsotomayor@odepa.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA

Wenjun CHEN (Mr.), Project Officer, State Intellectual Property Office, Beijing   
(e-mail: chenwenjun@sipo.gov.cn)

Yuanyuan DU (Mr.), Senior Examiner, Division of PVP Examination, Development Center of Science and Technology, Ministry of Agriculture, Beijing   
(e-mail: duyuanyuan8@yahoo.com.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.   
(e-mail: analuisadiazj@gmail.com; ana.diaz@ica.gov.co)

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Profesional especializado/Ingeniero agronomo, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá D.C.  
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

ESTONIE / ESTONIA / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Head, Variety Department, Estonian Agricultural Board, Viljandi   
(e-mail: laima.puur@pma.agri.ee)

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn   
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

Anu NEMVALTS (Ms.), Head of Department, Organic Farming and Seed Department, Saku   
(e-mail: anu.nemvalts@pma.agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.   
(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Elaine WU (Ms.), Attorney – Advisor, Office of Policy and International Affairs, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Acting Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.   
(e-mail: Jeffery.Haynes@ams.usda.gov)  
[via WebEx]

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Yurii A. ROGOVSKII (Mr.), Head, Methodology and International Cooperation Department, Candidate of Agricultural Sciences, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow   
(e-mail: yrogovskij@yandex.ru)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow   
(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

France / FRANCE / FRANCIA

Catherine MALATIER (Mme), Assistante INOV, Groupe d’étude et de contrôle des variétés et des semences (GEVES), Beaucouzé cedex   
(e-mail: catherine.malatier@geves.fr)   
[via WebEx]

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIA

Merab KUTSIA (Mr.), Head, Department of Inventions and New Plant Varieties and Animal Breeds, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta   
(e-mail: mkutsia@sakpatenti.org.ge)  
[via WebEx]

Nana PANTSKHAVA (Ms.), Chief Examiner, Department of Invention and New Varieties and Breeds, National Intellectual Property Centre (SAKPATENTI), Mtskheta   
(e-mail: npantskhava@sakpatenti.org.ge)  
[via WebEx]

JAPON / JAPAN / JAPÓN

Atsuhiro MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo   
(e-mail: atsuhiro\_meno150@maff.go.jp)

Kenji NUMAGUCHI (Mr.), Chief Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo   
(e-mail: kenji\_numaguchi760@maff.go.jp)

Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo   
(e-mail: manabu\_suzuki410@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Intellectual Property Division, Food Industry affairs Bureau, New Business and Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Tokyo   
(e-mail: manabu\_oosaki190@maff.go.jp)

MAROC / MOROCCO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Ms.), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat   
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MÉXICO

Eduardo PADILLA VACA (Sr.), Director de Registro de Variedades Vegetales, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Ciudad de México   
(e-mail: eduardo.padilla@sagarpa.gob.mx)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), Assistant Commissioner / Principal Examiner for Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch   
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI) /   
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) /   
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OAPI)

Dosso MÉMASSI (M.), Directeur, Département de la protection de la propriété industrielle,   
Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé   
(e-mail: dossomemassi@gmail.com)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / PAÍSES BAJOS

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Marcel RIJSBERGEN (Mr.), Team DUS vegetables, DUS testing department, Naktuinbouw, Roelofarendsveen  
(e-mail: m.rijsbergen@naktuinbouw.nl)  
[via WebEx]

Wim SANGSTER (Mr.), Team DUS Vegetables, Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: w.sangster@naktuinbouw.nl)  
[via WebEx]

Dita HAGEN (Ms.), Application Specialist, Naktuinbouw, Roelofarendsveen   
(e-mail: d.hagen@naktuinbouw.nl)  
[via WebEx]

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /   
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Chief Executive Officer/Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Dar es Salaam   
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Acting Registrar of Plant Breeders’ Rights, Ministry of Agriculture Livestock and Fisheries, Dodoma   
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

TURQUIE / TURKEY / TURQUÍA

Mehmet CAKMAK (Mr.), PBR Expert, Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Food, Agriculture and Livestock, Ankara   
(e-mail: mehmet.cakmak@tarim.gov.tr)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / UNIÓN EUROPEA

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn   
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

Jean MAISON (Mr.), Deputy Head, Technical Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers   
(e-mail: maison@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / OBSERVADORES

THAÏLANDE / THAILAND / TAILANDIA

Pornthep SRITANATORN (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission of Thailand to the WTO, Cointrin   
(e-mail: pornthep@thaiwto.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANIZACIONES

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /   
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /   
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Emmanuel SACKEY (Mr.), Intellectual Property Development Executive, Harare, Zimbabwe   
(e-mail: esackey@aripo.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT PLANTS (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Hélène JOURDAN (Madame), Secrétaire générale, AOHE, Responsible COV & Marques, Meilland International S.A., Association des Obtenteurs Horticoles Européens (AOHE), Le Luc en Provence   
(e-mail: licprot@meilland.com)

Herman SCHOLTEN (Mr.), Vice Head Technical Expert (THE) for ornamental crops  
(e-mail: herman@royalty-adm-int.nl)  
[via WebEx]

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Brussels   
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Szabolcs RUTHNER, Regulatory Affairs Executive, International Seed Federation (ISF), Nyon, Suisse   
(e-mail: s.ruthner@worldseed.org)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Variety Registration & Protection, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V., KX De Lier   
(e-mail: a.schenkeveld@rijkzwaan.nl)

Jan KNOL, Officer, Plant Variety Protection and Registration, Bayer CropScience Vegetable Seeds, Haelen (e-mail: jan.knol@bayer.com)  
[via WebEx]

Maria José VILLALÓN-ROBLES (Ms.), PVP Specialist EMEA, Monsanto, Wageningen, Netherlands  
(e-mail: maria.jose.villalon.robles@monsanto.com)  
[via WebEx]

IV. BUREAU / OFFICER / OFICINA

Peter BUTTON (Mr.), Chair

V. BUREAU DE L’UPOV / OFFICE OF UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel

Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Ben RIVOIRE (Mr.), Technical/Regional Officer (Africa, Arab countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Technical/Regional Officer (Latin America, Caribbean countries)

Hend MADHOUR (Ms.), Data Modeler and Business Needs Analyst

Caroline ROVERE (Ms.), Administrative Assistant

Chao DENG (Mr.), Intern

[L’annexe II suit/

Annex II follows/

Sigue el Anexo II]

UPOV/EAF/10/3

ANNEX II / ANNEXE II / ANEXO II

*[See the PDF version / Voir la version PDF / Veáse la versión en PDF]*

[End of Annex II and of document/

Fin de l’Annexe II et du document/

Fin del Anexo II y del documento]